

ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) ako príslušný správny orgán podľa ustanovení § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 17 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov o žiadosti spoločnosti AQUAPARK KOVÁČOVÁ, s.r.o., Malý trh 2/A, 811 08 Bratislava, IČO: 36 675 351 (ďalej len „ďalší využívatel“) doručenej dňa 28.11.2011 o zmenu povolenia využívať prírodný liečivý zdroj: vrt K-2 – registračné číslo ZV-088 v Kováčovej, v katastrálnom území Kováčová ako ďalšiemu využívatelovi, vydaného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 14259-50/2007/ŠKK zo dňa 30.5.2007 r o z h o d l a

t a k t o:

Podľa § 17 ods. 1, ods. 2 písm. a) a ods. 5 zákona sa povolenie využívať prírodný liečivý zdroj: vrt K-2 – registračné číslo ZV-088 v Kováčovej, v katastrálnom území Kováčová, vydané rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 14259-50/2007/ŠKK zo dňa 30.5.2007 ako ďalšiemu využívatelovi (ďalej len „povolenie využívať zdroj“), v rozsahu zmeny povoleného odberného množstva prírodnej liečivej vody z prírodného liečiveho zdroja: vrt K-2 – registračné číslo ZV-088 v Kováčovej, v katastrálnom území Kováčová a rozšírenia účelu jeho využitia

m e n í t a k t o:

- I. Prírodný liečivý zdroj: vrt K-2 – registračné číslo ZV-088 v Kováčovej, v katastrálnom území Kováčová (ďalej len „zdroj“) sa povoľuje využívať na rekreačné účely a na energetické účely pre tepelné čerpadlá.
- II. Povolené odberné množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja v písm. a) výrokovej časti povolenia využívať zdroj sa určuje nasledovne:
 1. na rekreačné účely - 150 000 m³/rok v členení:
62 500 m³/5 mesiacov [4,73 l/s] - v mesiacoch máj až september
87 500 m³/7 mesiacov [4,78 l/s] - v mesiacoch október až apríl
 2. na energetické účely pre tepelné čerpadlá:

120 000 m³/5 mesiacov [9,07 l/s] - v mesiacoch máj až september
50 000 m³ /7 mesiacov [2,72 l/s] - v mesiacoch október až apríl

III. Ďalšiemu využívateľovi sa v súvislosti s bodmi I. a II. tohto rozhodnutia a podľa § 13 ods. 1 zákona v spojení s § 14 ods. 1 písm. i) a § 17 ods. 1, ods. 2 písm. a) a ods. 5 zákona určujú ďalšie podmienky súvisiace so zmeneným povoleným odberným množstvom a rozšíreným účelom využitia zdroja:

1. Deň začatia využívania zdroja podľa tohto rozhodnutia na nový účel – energetické účely pre tepelné čerpadlá vopred písomne nahlásiť Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel Ministerstva zdravotníctva SR.
2. Odo dňa začatia využívania zdroja podľa bodu III. 1 tohto rozhodnutia merať odobraté množstvo zo zdroja na každý účel využitia samostatne, prietokomerami v miestach určených Inšpektorátom kúpeľov a žriadiel Ministerstva zdravotníctva SR podľa § 14ods. 1 písm. l) zákona a zabezpečiť ich pravidelné ciachovanie podľa pokynov výrobcu.
3. Predložiť príslušný prevádzkový predpis balneotechnických zariadení – prevádzky aquaparku vrátane tepelných čerpadiel a predložiť ho Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel Ministerstva zdravotníctva SR v lehote najneskôr do 30 dní odo dňa začatia využívania zdroja podľa bodu III.1 tohto rozhodnutia.

Ak ďalší užívateľ zdroja nevybuduje príslušné zariadenie na využívanie zdroja /aquapark vrátane tepelných čerpadiel/ podľa § 15 ods. 1 zákona a nezačne zdroj v rozsahu zmeny povolenia využívať do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, platnosť zmeny povolenia určenej týmto rozhodnutím v súlade s § 15 ods. 3 zákona zaniká.

Ostatné body povolenia využívať zdroj vydaného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie č. 14259-50/2007/ŠKK zo dňa 30.5.2007 zostávajú nezmenené.

Odôvodnenie

Dňa 28.11.2011 doručil ďalší užívateľ Štátnej kúpeľnej komisii, ako príslušnému správne orgánu podľa § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona, žiadosť o zmenu povolenia využívať zdroj. V povolení využívať zdroj má v súčasnosti ďalší užívateľ povolený odber prírodnej liečivej vody zo zdroja na rekreačné účely v rozsahu povoleného odberného množstva 25 334 m³/sezónu, tvorenú mesiacmi máj až september.

Predmetom žiadosti o zmenu povolenia využívať zdroj bola požiadavka na zvýšenie povoleného odberného množstva v súvislosti s pripravovanou rekonštrukciou jestvujúceho termálneho kúpaliska za účelom vybudovania aquaparku v Kováčovej s celoročnou prevádzkou na množstvo 320 000 m³/rok, s využitím 150 000m³/rok z uvedeného množstva na rekreačné účely a 170 000 m³/rok z uvedeného množstva na požadovaný nový účel – energetické účely pre tepelné čerpadlá (z toho 120 000 m³ v letnej sezóne a 50 000 m³ v zimnej sezóne). Podaním popísanej žiadosti sa začalo správne konanie vo veci zmeny povolenia využívať zdroj.

Správnemu orgánu je z úradnej činnosti známe, že požadované odberné množstvá ako aj účely, ďalší využívatel' už minulosti povolené mal a to zmenou povolenia vydanou rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 10787-167/2008/ŠKK zo dňa 14.4.2008 /právoplatné dňa 13.6.2008/. Podľa § 18 ods. 1 písm. a) zákona však táto zmena dňa 13.6.2011 zanikla, nakoľko ďalší využívatel' nevybudoval podľa § 15 ods. 3 zákona príslušné zariadenie na využívanie zdroja a nezačal zdroj v rozsahu zmeny povolenia využívať do troch rokov od nadobudnutia právoplatnosti zmeny povolenia využívať zdroj.

Ďalší využívatel' spolu so žiadosťou predložil v súlade s ustanovením § 17 ods. 5 zákona doklady vzťahujúce sa na požadovanú zmenu v súvislosti s plánovanou výstavbou aquaparku v Kováčovej s celoročnou prevádzkou - nájomnú zmluvu zo dňa 1.4.2009 medzi ním ako nájomcom a spoločnosťou STAVEBNÝ HOLDING, a.s., Miletičova 1, 821 08 Bratislava, IČO: 35 879 173 ako prenajímateľom, vo veci prenájmu súboru nehnuteľností vrátane ich príslušenstva, ktoré tvoria rekreačné zariadenie súčasného termálneho kúpaliska, autoparkovisko a časť autokempingu a ktoré podľa svojej povahy a účelu slúžia na prevádzku týchto rekreačných zariadení. Správnemu orgánu je z úradnej činnosti známe, že spoločnosť STAVEBNÝ HOLDING, a.s., Miletičova 1, 821 08 Bratislava, IČO: 35 879 173 je držiteľom stavebného povolenia stavby „Termálne kúpalisko Kováčová – AQUAPARK – I. etapa“ vydaného obcou Kováčová, ako príslušným stavebným úradom pod číslom SÚ 658/2012-Če-rozh. zo dňa 28.2.2012 /právoplatnosť nadobudlo dňa 12.3.2012/ a stavebného - vodoprávneho povolenia vodnej stavby „Termálne kúpalisko Kováčová – AQUAPARK – I. etapa“ vydaného Obvodným úradom životného prostredia vo Zvolene pod číslom A/2012/00374-povol. zo dňa 23.2.2012 /právoplatnosť nadobudlo dňa 27.2.2012/, ako príslušným orgánom štátnej správy. Ďalší využívatel' zároveň predložil aj vyhlásenie, že sa nezmenili ostatné údaje, na základe ktorých bolo vydané povolenie využívať zdroj a v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov uhradil správny poplatok vo výške 165,50 EUR.

Štátna kúpeľná komisia prerokovala žiadosť dňa 5.12.2011 a následne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí predmetného konania a umožnila im, aby sa pred vydaním rozhodnutia vyjadrili k jeho podkladom a predložili svoje vyjadrenia a prípadné doplnenia. V stanovenej lehote predložil vyjadrenie účastník konania - Liečebno – rehabilitačné stredisko Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bienska dolina 27, 962 37 Kováčová. V liste uviedol, že nemá námietky k požiadavke na zvýšený odber zo zdroja, pokiaľ nebudú ovplyvnené ich súčasné potreby ako ďalšieho využívatel'a. Ďalší účastníci konania ani dotknuté orgány neuplatnili žiadne vyjadrenia alebo doplnenia podkladov.

Štátna kúpeľná komisia vec opätovne prerokovala dňa 8.2.2012 a rozhodla, že konanie preruší z dôvodu konania o predbežnej otázke, ktorou bolo vo vzťahu k predmetu žiadosti vtedy prebiehajúce a právoplatne neukončené správne konanie vo veci žiadosti spoločnosti TOP.T., s.r.o., Ruttkay-Nedeckého 4, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 624 101 o vydanie povolenia ako ďalšiemu využívatel'ovi, a od ktorej závisí rozhodnutie vo veci žiadosti ďalšieho využívatel'a. Nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia Štátnej kúpeľnej komisie číslo 10921/2011-6/2012/ŠKK zo

dňa 8.2.2012 vydaného spoločnosti TOP.T. s.r.o. dňa 2.4.2012 pominuli prekážky, pre ktoré bolo prerušené konanie vo veci zmeny povolenia využívať zdroj pre ďalšieho využívateľa.

Štátna kúpeľná komisia celú vec prerokovala dňa 16.4.2012 a následne dňa 14.5.2012 a pri správnej úvahe preskúmala všetky predložené náležitosti a doklady z hľadiska ich súladu so zákonom a súvisiacimi právnymi predpismi a posúdila, že predložená žiadosť o zmenu povolenia využívať zdroj je v súlade so zákonom a jej obsah je postačujúci pre posúdenie veci a zároveň že pominuli dôvody prerušenia konania.

Správny orgán oznámil účastníkom konania a dotknutým orgánom, že pominuli dôvody prerušenia konania a umožnil im pred vydaním rozhodnutia vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie. V stanovenej lehote účastníci konania ani dotknuté orgány neuplatnili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov.

Na základe uvedených skutočností a poznania ďalších skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť žiadosti ďalšieho využívateľa o zmenu povolenia využívať zdroj v navrhovanom rozsahu odberného množstva a účelu využitia. Pri správnej úvahe rešpektoval povolené odberné množstvá ostatných súčasných využívateľov tohto zdroja a vychádzal zo skutočností, že požadované odberné množstvo je v súčasnosti voľné a že doporučené odberné množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja je v mesiacoch máj až september max. 20 l/s a v mesiacoch október až apríl max. 15 l/s.

V rozhodnutí správny orgán určil účel využitia zdroja, doplnením pôvodného účelu využitia – rekreačného účelu o nový účel využitia – energetický účel pre tepelné čerpadlá, nové povolené odberné množstvá na jednotlivé účely, ako aj ďalšie súvisiace podmienky. Ďalší užívateľ bude povinný nahlásiť vopred deň začatia využívania zdroja na nový účel, pričom od tohto dňa musí mať zabezpečené meranie odobratého množstva zo zdroja na každý účel využitia samostatne a to prietokomermi v miestach odsúhlasených Inšpektorátom kúpeľov a žriadiel Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky. Správny orgán zároveň uložil užívateľovi povinnosť predložiť príslušný prevádzkový predpis balneotechnických zariadení – prevádzky aquaparku vrátane tepelných čerpadiel Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel Ministerstva zdravotníctva SR najneskôr do 30 dní odo dňa začatia využívania zdroja na nový účel. Ak ďalší užívateľ zdroja nevybuduje príslušné zariadenie na využívanie zdroja /aquapark vrátane tepelných čerpadiel/ podľa § 15 ods. 1 zákona a nezačne zdroj v rozsahu zmeny povolenia využívať do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, platnosť zmeny povolenia určenej týmto rozhodnutím v súlade s § 15 ods. 3 zákona zaniká.

Správny orgán posúdil, že zmenou povolenia využívať zdroj nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom na to a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

Doručí sa:

Účastníkom konania

1. AQUAPARK KOVÁČOVÁ, s.r.o., Malý trh 2/A, 811 08 Bratislava
2. Špecializovaný liečebný ústav Marína, š.p., ul. Sládkovičova 3/311, 962 37, Kúpele Kováčová
3. Wellness Kováčová, s.r.o., Kúpeľná 76/70, 962 37 Kováčová
4. Ústav na výkon trestu odňatia slobody, Sládkovičova 80, 974 05 Banská Bystrica
5. Národné rehabilitačné centrum , 962 37 Kováčová
6. STAVEBNÝ HOLDING, a.s., Malý trh 2/A, 811 08 Bratislava

Dotknutým orgánom

1. Obec Kováčová, 962 37 Kováčová
2. Obvodný úrad životného prostredia Zvolen, Nám. SNP 96/50, 960 01 Zvolen
3. Krajský úrad životného prostredia Banská Bystrica, Námestie Ľudovíta Štúra č.1, 974 05 Banská Bystrica